



ISTITUTO CULTURALE LADINO
ISTITUT CULTURAL LADIN
SAN GIOVANNI DI FASSA-SÈN JAN

DETERMINAZIONE
DELLA DIRETTRICE
n. **43** del **9 aprile 2021**

DETERMINAZION
DE LA DIRETORA
n. 43 dai 9 de oril 2021

OGGETTO:

Affido di incarico, ai sensi dell'art. 21 comma 2 b ter, 3 e 4 della legge provinciale 23/1990 e ss.mm., per la collaborazione alla realizzazione e diffusione con specifico evento radiofonico di un video promozionale del Museo ladino e delle sue sezioni sul territorio

Bilancio gestionale 2021-2023-esercizio finanziario 2021

Codice CIG **Z6F314A7B0** (Impegno di spesa di Euro 1.995,92– Capitolo 51585)

SE TRATA:

Afidament de encèria, aldò de l'art. 21 coma 2b ter, 3 e 4 de la lege provinzièla 23/1990 e m.f.d., per la colaborazion a fèr e meter fora con event radiofonich spezifich n video promozionèl del Museo Ladin e de sia seziions sul teritorie

Bilanz gestionèl 2021-2023 – esercizie finanzièl 2021

*Codesc CIG **Z6F314A7B0** (empegn de cost de € 1.995,92 – Capitol 51585)*

LA DIRETTRICE

- visto il bilancio di previsione per il triennio 2021-2023 e il relativo piano triennale, adottati rispettivamente con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 40 e 41 di data 28 dicembre 2020 e approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 85 di data 29 gennaio 2021 e ss.mm.;
- visto in particolare il punto 3.5 del citato Piano che prevede l'iniziativa Radio Museo ladin, di valorizzazione museale radiofonica, con la collaborazione di giovani ladini e della Cooperativa sociale Inout Fassa;
- dato atto che la Cooperativa sociale Inout è ritenuta la sola idonea a prestare questo tipo di servizio, comprendendo al suo interno ragazzi formati all'attività radiofonica e essendo la stessa caratterizzata da una sensibilità particolare alla diffusione e alla promozione della lingua, della cultura e dell'identità ladina, come si può evincere dalle attività presentate sul sito ad essa dedicato <https://www.inoutfassa.com/ladin-1>;
- visto inoltre che, fra gli obiettivi della Cooperativa, all'art. 4 lettera e) dello Statuto, compare quello di "progettare, organizzare e gestire attività di sensibilizzazione ed animazione delle comunità locali finalizzate all'inclusione sociale, per la promozione dell'esercizio effettivo dei diritti di cittadinanza delle persone di cui allo scopo";
- visto che la stessa Cooperativa è stata interpellata per la promozione radiofonica museale e che, coi giovani impegnati in questa attività, è stato concepito un progetto innovativo di realizzazione di diretta radiofonica accompagnata da un video promozionale del Museo ladino e delle sue sezioni sul territorio, come è ormai uso anche nelle programmazioni radio nazionali e internazionali, per cui la trasmissione radiofonica è spesso accompagnata da video di supporto e visualizzazione dei conduttori;
- visto il confronto fra le nostre strutture informatica e museale e i giovani della

LA DIRETORA

- vedù l bilanz de previjion per i trei egn 2021-2023 e l relatif pian di trei egn, adotà te l'orden con deliberazion del Consei de Aministrazion n. 40 e 41 dai 28 de desember 2020 e aproé con deliberazion de la Jonta provinzièla n. 85 dai 29 de jené 2021 e m.f.d.;
- vedù en particolèr l pont 3.5 del Pian che perveit la scomenzadiva Radio Museo Ladin, de valorisazion radiofonica del museo, co la colaborazion de joegn ladins e de la Coprativa sozièla Inout Fassa;
- dat at che la Coprativa sozièla Inout l'é la soula che pel sporjer chest servije, ajache la tol ite joegn formé a l'atività radiofonica e pervia che la é caraterisèda da na sensibilità particolèra per la promozion del lengaz, de la cultura e de l'identità ladina, descheche se pel veder da la ativitèdes prejentèdes sul sit dedicà a chesta [sttps://www.inoutfassa.com/ladin-1](https://www.inoutfassa.com/ladin-1);
- vedù enche che, anter i obietives de la Coprativa, te l'art. 4 letra e) del Statut, l'é chel de "progettare, organizzare e gestire attività di sensibilizzazione e animazione delle comunità locali finalizzate all'inclusione sociale, per la promozione dell'esercizio effettivo dei diritti di cittadinanza delle persone di cui allo scopo";
- vedù che la medema Coprativa la é vegnuda chiamèda per la promozion radiofonica del museo e che, coi joegn che fèsc chesta atività, l'é stat pissà n projet inovatif de na diretta radiofonica compagnèda da n video promozionèl del Museo ladin e de sia sezions sul teritorie, decheche se usa oramai enche te la programazions radio nazioneles e internazioneles, olache la trasmiscion radiofonica la é da spes compegnèda da video de suport e visualijazion di condutores;
- vedù l confront anter noscia strutures informatica e museala e i joegn de la

Cooperativa Inout per definire compiti e sinergie necessari a questa collaborazione, che richiede specifiche competenze sia in campo audiovisuale e radiofonico che in campo etnografico e storico;

- vista la richiesta di offerta di collaborazione con le specifiche testé indicate e gli accordi intrapresi per le vie brevi, inviata alla Cooperativa sociale Inout con ns. prot. n. 592 di data 30.03.2021;
- dato inoltre atto che la Cooperativa Inout ha proposto di coinvolgere nella preparazione dell'evento gruppi culturali presenti sul territorio e di diffondere capillarmente i risultati dell'iniziativa attraverso un'interessante azione di divulgazione tramite la sua fitta rete di contatti;
- considerato che anche quest'ultimo intento sia di notevole importanza per le finalità di promozione del Museo ladino sia sul territorio che fuori valle, a fini anche turistici;
- vista l'offerta di data 31.03.2021, pervenuta dalla stessa Cooperativa e registrata a ns. prot. n. 644/2021 di data 09.04.2021 che ammonta a € 1.636,00+IVA di legge - contenente la proposta definitiva per la realizzazione del video e la sua promozione radiofonica e social, comprensiva di storyboard e specifica dei servizi offerti, elaborata in collaborazione con le nostre strutture museale e informatica;
- vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 (Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento), l'art. 21, nella fattispecie ai seguenti commi:
 - comma 2, lett. 2 b ter, che prevede che "per motivi di natura tecnica, artistica o per ragioni attinenti alla tutela di diritti esclusivi, l'esecuzione dei servizi possa venire affidata unicamente a un particolare prestazione di servizi", quale si considera essere il caso in oggetto;
 - comma 3, che prevede che "nei casi previsti dal comma 2, lettere b), b bis), b ter), c), d), e), f), g) ed i), il provvedimento a contrarre deve contenere

Coprativa Inout per defenir doveres e sinergies per chesta colaborazion, che domana spezifica competenzes sibie tel ciamp audiovijuèl e radiofonich che tel ciamp enografich e storich;

- *vedù la domana de oferta de colaborazion co la catateristiches giusta dites e la cordanzes toutes, manèda a la Coprativa sozièla Inouat con ns. prot. n. 592 dai 30.03.2021;*
- *dat ence at che la Coprativa Inout l'à proponet de tori te a enjgnèr l'event ece gropes culturèi prejenc sul teritorie e de slarièr fora i ejic de la scomenzadiva tres na azion interessanta de divultazion sun sia rei de contac;*
- *conscidrà che ence chest ultim intent l sie de gran emportanza per l fin de la promozion del Museo ladin subie sul teritorie che fora de val, ence per l turism;*
- *vedù la oferta dai 31.03.2021, ruèda da la medema Coprativa e registrèda a ns. prot. n. 644/2021 dai 09.04.2021 che l'é de € 1.636,00+SVE de lege, che contegn la proponeta definitiva per la realizazion del video e sia promozion radiofonica e social, con storyboard e spezifica di servijes sporc, lurèda fora en colaborazon con noscia strutures museala e informatica;*
- *vedù la lege provinzièla dai 19 de messèl 1990, n. 23 (Disciplia de l'atività contratuèla e de l'aministrazion di bens de la Provinzia autonoma de Trent), l'art. 21, te chisc comi:*
 - *coma 2, letra 2 b ter, che perveit che "per motivi di natura tecnica, artistica o per ragioni attinenti alla tutela di diritti esclusivi, l'esecuzione dei servizi possa venire affidata unicamente a un particolare prestazione di servizi", descheche l'é l cajo en argoment;*
 - *coma 3, che perveit che "nei casi previsti dal comma 2, lettere b), b bis), b ter), c), d), e), f), g) ed i), il provvedimento a contrarre deve*

espressa motivazione circa la sussistenza dei presupposti che legittimano il ricorso alla trattativa privata”, e considerato di aver fornito in premessa le motivazioni necessarie;

- comma 4 che prevede che “ove ricorrano le ipotesi di cui alle lettere b), b bis), b ter) ed e) del comma 2 nonché in quella di cui alla lettera h) qualora l'importo contrattuale non ecceda euro 47.000,00, il contratto può essere concluso mediante trattativa diretta con il soggetto o la ditta ritenuti idonei”, e dato atto che l'offerta proposta è di gran lunga inferiore alla soglia indicata;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1392/13 dd. 11 luglio 2013 avente a oggetto “modalità di utilizzo del sistema Mercurio e rapporto fra l'art. 1 del decreto legge 6 luglio 2012, n. 95 (c.d. spending review), convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 2012, n. 135 e la Legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23” e la circolare della Presidenza di data 21 agosto 2013, prot. n. PAT/2013/455572;
- visto anche l'art. 36 ter 1 comma 6 della L.P. 23/1990 e ss.mm, come modificato dalla L.P. 1/2019, che ha previsto la possibilità di non utilizzo del mercato elettronico per importi inferiori a € 5.000,00;
- vista la documentazione presentata dalla Cooperativa sociale Inout di San Giovanni di Fassa/Sèn Jan (TN) (prot. 644 del 09.04.2021);
- vista la visura camerale acquisita d'ufficio dall'Istituto, ID 83923164;
- visto il Durc (Documento Unico di Regolarità contributiva) emesso regolare nei confronti della Cooperativa sociale Inout in data 08.04.2021 ed avente scadenza il 06.08.2021, prot. INAIL 27011068, ID 83923226;
- ritenuto pertanto, in base a quanto premesso, di affidare alla Cooperativa sociale Inout di San Giovanni di Fassa/Sèn Jan (TN) (C.F.

contenere espressa motivazione circa la sussistenza dei presupposti che legittimano il ricorso alla trattativa privata”, e conscidrà de aer dat jà dantfora la motivacions debeseegn;

- *coma 4 che prevede che “ove ricorrano le ipotesi di cui alle lettere b), b bis), b ter) ed e) del comma 2 nonché in quella di cui alla lettera h) qualora l'importo contrattuale non ecceda euro 47.000,00, il contratto può essere concluso mediante trattativa diretta con il soggetto o la ditta ritenuti idonei”, e dato atto che l'offerta proposta è di gran lunga inferiore alla soglia indicata;*
- *vedù la deliberazion de la Jonta provinzièla n. 1392/13 dai 11 de messèl 2013 che à per argoment “modalità di utilizzo del sistema Mercurio e rapporto fra l'art. 1 del decreto legge 6 luglio 2012, n. 95 (c.d. spending review), convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 2012, n. 135 e la Legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23” e la zircolèra de la Presidenza dai 21 de aost 2013, prot. n. PAT/2013/455572;*
- *vedù ence l'art. 36 ter 1 coma 6 de la L.P. 23/1990 e sia mudazions, desche mudà da la L.P. 1/2019, che à pervedù l met de no durèr l marcià eletronic per zifres mendres che € 5.000,00;*
- *vedù la documentazion portèda dant da la Coprativa sozièla Inout de Sen Jan (TN) prot. n. 644 dai 09.04.2021);*
- *vedù la visura camerala touta de ofize da l'Istitut, ID 83923164;*
- *vedù l Durc (Documento Unico di Regolarità contributiva) dat fora regolèr ti confronc de la Coprativa sozièla Inout ai 08.04.2021 e che va fora ai 06.08.2021, prot INAIL 27011068, ID 83923226;*
- *ritegnù donca, aldò de chel che l'é scrit dantfora, de ge dèr su a la Coprativa sozièla Inout de Sen Jan (TN) (C.F.*

02549920227) l'incarico di realizzazione e diffusione con specifico evento radiofonico di un video promozionale del Museo ladino e delle sue sezioni sul territorio”;

- rilevato che le prestazioni oggetto del presente provvedimento dovranno essere effettuate, secondo le condizioni contrattuali entro la fine dell'estate 2021;
- ritenuto di stipulare il contratto in oggetto nelle forme d'uso commerciale così come previsto dall'art. 15 comma 3 della L.P. 19 luglio 1990 n. 23;
- vista la circolare provinciale di data 8 luglio 2015 prot. n. S170/15/356942/3.5/225-12 avente a oggetto “Indicazioni in materia di stipulazioni di contratti d'appalto”;
- visto il Regolamento (UE) 2016/679 in materia di trattamento di dati ed il D.lgs. 196/2003, limitatamente alle disposizioni compatibili;
- visto l'art. 3 della Legge 136/2010 e ss.mm. relativo alla tracciabilità dei flussi finanziari e la deliberazione dell'AVCP n. 4 di data 7 luglio 2011, come aggiornata con deliberazione dell'ANAC n. 556 dd. 31 maggio 2017;
- vista la L. 190/12 “Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione”;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1217/14 che ha previsto l'estensione del codice di comportamento dei dipendenti della Provincia autonoma di Trento e degli enti strumentali, per quanto compatibile, anche alle ditte affidatarie di contratti pubblici;
- visto il D.Lgs. 118/2011 e la legge provinciale 9 dicembre 2015, n. 18 in materia di armonizzazione dei bilanci pubblici;

02549920227) l'encèria per fèr e slarièr fora con spezfich event radiofonich n video promozionèl del Museo Ladin e de sia seziions sul teritorie”;

- *rilevà che la prestaziions argoment de chest provediment les cognarà vegnir portèdes a compiment, aldò de la condiziions de contrat, per la fin de l'istà 2021;*
- *ritegnù de sotscriver l contrat en argument te la formes del comerz desche pervedù da l'art. 15 coma 3 de la L.P. dai 19 de messèl 1990, n. 23;*
- *vedù la zircolèra provinzièla dai 8 de messèl 2015 prot. n. S170/15/356942/3.5/225-12 che à per argoment “Indicazioni in materia di stipulazioni di contratti d'appalto”;*
- *vedù l Regolament (UE) 2016/679 en materia de tratament di dac e l D.Lgs 196/2003, demò per la despojziions compatiboles;*
- *vedù l'art. 3 de la Lege 136/2010 e m.f.d. relatif a la traciabilità di movimenc finanzièi e la deliberazion de l'AVCP n. 4 dai 7 de messèl 2011, desche agiornèda con deliberazion de l'ANAC n. 556 dai 31 de mé 2017;*
- *vedù la L. 190/12 “Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione”;*
- *vedù la deliberazion de la Jonta provinzièla n. 1217/14 che à pervedù de slarièr fora l còdesc de comportament di dependenc de la Provinzia autonoma de Trent e di enc strumentèi, tant inant che l'é compatibol, ence a la firmes che sotscrif contrac publics;*
- *vedù l D.Lgs. 118/2011 e la lege provinzièla dai 9 de dezember 2015, n. 18 en materia de armonisazion di bilanzes publics;*

- visto il D. Lgs. 159/2011 e ss.mm. in materia antimafia e dato atto che non è richiesta la documentazione antimafia per gli atti di importo inferiore ad € 150.000,00, ai sensi dell'art. 83 del citato decreto;
- visto il D.M. 3 aprile 2013, n. 53 in materia di fatturazione elettronica;
- visto il D.L. 50/2017 convertito con legge 21 giugno 2017, n. 96 in materia di IVA (estensione a tutte le pubbliche amministrazioni del meccanismo dello "Split payment");
- visto il D.Lgs. 33/2013 e la legge provinciale 30 maggio 2014, n. 4 in materia di trasparenza;
- visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 e approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017 e in particolare l'art. 22;
- vista la legge provinciale 7/1979 come modificata con legge provinciale 9 dicembre 2015, n. 18 in materia di contabilità;
- visto l'art. 56 e l'Allegato a/2 del Decreto Legislativo 118/2011;
- dato atto che la spesa complessiva di € 1.995,92 derivante dall'adozione del presente provvedimento sarà sostenuta con i fondi del capitolo 51585 del bilancio gestionale 2021-2023 con imputazione all'esercizio finanziario 2021, che presenta la necessaria disponibilità finanziaria;

d e t e r m i n a

1. di affidare, per le motivazioni tecniche e legislative esposte in premessa, alla Cooperativa sociale Inout di San Giovanni di Fassa/Sèn Jan (TN), Strada Dolomites 63/2, C.F. 02549920227, il servizio di realizzazione e diffusione con specifico evento radiofonico di un video promozionale

- vedù l D. Lgs 159/2011 e s.m. en materia antimafia e dat at che no vegn domanà la documentazion antimafia per zifres manco che € 150.000,00, aldò de l'art. 83 del decret nominà;
- vedù l D.M. dai 3 de oril 2013, nr 53 en materia de fatturazion eletronica;
- vedù l D.L. 50/2017 mudà con lege dai 21 de jugn 2017, n. 96 en materia de SVE (estenjion a duta la publica aministrations del mecanism del "Split payment");
- vedù l D.Lgs 33/2013 e la lege provinzièla dai 30 de mé 2014, nr 4 en materia de trasparenza;
- vedù l "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adotà con deliberazion del Consei de Aministrazion nr 10 dai 27 de oril 2017 e aproà con deliberazion de la Jonta provinzièla nr 1040 dai 30 de jugn 2017 e soraldut l'art. 22;
- vedù la lege provinzièla 7/1979 desche mudèda con lege provinzièla dai 9 de dezember 2015, n. 18 en materia de contabilità;
- vedù l'art. 56 e la Enjonta a/2 del Decret Legislatif 118/2011;
- dat at che l cost complessif de € 1.995,92 che vegn da l'adozion de chest provediment l vegnarà sostegnù coi fons del capitol 51585 del bilanz gestionèl 2021-2023 con imputazion a l'ejercizie finanzièl 2021, che prejenta assà desponibilità finanzièla;

d e t e r m i n e a

1. de ge dèr su, per la rejons techniques e legislatives dites dantfora, a la Coprativa sozièla Inout de Sen Jan (TN), Strada Dolomites 63/2, C.F. 02549920227, l servije per fèr e slarièr fora con spezijich event radiofonich n video promozionèl del Museo ladin e de sia sezions sul teritorie, a la condizions

del Museo ladino e delle sue sezioni sul territorio, alle condizioni indicate nell'offerta citata in premessa ed a fronte del compenso di € 1.995,92 (I.V.A. e ogni altro onere inclusi);

2. di stabilire che il perfezionamento dell'incarico di cui al punto 1) avverrà mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali, ai sensi dell'articolo 15, comma 3 della L.P. 19 luglio 1990 n. 23 e s.m.;
3. di dare atto che l'attività prevista si concluderà entro l'estate 2021;
4. di corrispondere alla Cooperativa sociale Inout di San Giovanni di Fassa/Sèn Jan (TN), l'importo complessivo spettante in un'unica soluzione a 30 (trenta) giorni dal ricevimento di regolare fattura, nel rispetto di quanto previsto in materia di regolarità fiscale, regolarità contributiva e assicurativa e previa verifica da parte della Direzione dell'Istituto della regolare esecuzione delle prestazioni contrattuali, tramite bonifico bancario su conto corrente dedicato comunicato;
5. di impegnare la spesa complessiva di € 1.995,92 derivante dall'assunzione del presente provvedimento sul capitolo 51585 del bilancio gestionale 2021-2023 con imputazione sull'esercizio 2021.

dites te l'oferta scritta dantfora e per n paament de € 1.995,92 (con ite S.V.E. e ogni auter onere);

2. *de stabilir che l perfezionament de la encèria perveduda tel pont 1) la vegnarà data su per letra descheche se usa tel comerz, aldò de l'articol 15, coma 3 de la L.P. dai 19 de messèl 1990, n. 23 e s.m.;*
3. *de dèr at che l'atività perveduda la vegnarà fenida su chest istà 2021;*
4. *de ge paèr a la Coprativa sozièla Inout de Sen Jan (TN), la zifra complessiva che ge pervegn n ana outa soula a 30 (trenta) dis da canche l'é ruà ite regolèra fatura, tel respet de chel che é pervedù en materia de regolarità fiscala, regolarità contributiva e arsegurativa e do verifica da man de la Direzion de l'Istitut de la regolèra ejecuzion de la prestacions de contrat, con bonifico de banca su cont corent dedicà e fat a saer;*
5. *de empegnèr l cost complessif de € 1.995,92 che vegn ca da chest provediment sul capitol 51585 del bilanz gestionèl 2021-2023 con imputazion su l'ejercizie 2021.*

LA DIRETTRICE / LA DIRETORA
dott.ssa / d.ra
Sabrina Rasom

VISTO DI REGOLARITÀ CONTABILE		VISUM DE REGOLARITÀ DI CONC	
BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2021-2023 Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenza finanziaria) dell'allegato 1 del D. Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2021 – 2023.		BILANZ FINANZIÈL GESTIONÈL 2021-2023 <i>Aldò e per i efec de l'articol 56 de la Lege provinzièla dai 14 de setember 1979, nr 7, e tel respet del paragraf nr 16 (Princip de competenza finanzièla) de la enjonta 1 del D. Lgs. 118/2011, vegn confermà che l cost finanzièl l'è pervedù a bilanz, giust te sia stima e te sia imputazion al bilanz finanzièl – gestionèl 2021-2023.</i>	
CAPITOLO <i>CAPITOL</i> 51585	BILANCIO <i>BILANZ</i> 2021	N. IMPEGNO/ OGS N. EMPEGN / OGS Imp. n. 141	IMPORTO COST Euro 1.995,92
San Giovanni di Fassa- <i>Sèn Jan</i> , 09.04..2021		IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO LA DIRETORA AMINISTRATIVA d.ra Marianna Defrancesco	
Per copia conforme all'originale <i>Per copia aldò de l'originèl</i> San Giovanni di Fassa- <i>Sèn Jan</i> , 09.04.2021		LA DIRIGENTE / LA DIRIGENTA d.ra Sabrina Rasom	